

LES ARTISTES CANADIENS À L'ÉTRANGER - CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS		
ASIE PACIFIQUE		
DATE	ÉVÉNEMENT / LIEU	DESCRIPTION
25/07/96	Festival international du film de Melbourne divers endroits Melbourne, Australie	Le 45e Festival international du film de Melbourne présentera de nombreuses productions canadiennes.
09/08/96		
26/07/96	Japan tour of the National Youth Orchestra of Canada International Youth Music Festival, Kumamoto/Tokyo/Osaka, Japan	Good luck to the NYO's first Japanese experience!
05/08/96		
27/07/96	10th Biennale of Sydney Art Gallery of New South Wales, Powerhouse Museum and other venues, Sydney, Australia	International exhibition of contemporary art. Canadian artists represented include Stan Douglas & John Massey.
22/09/96		
02/08/96	Brisbane International Film Festival multiple venues Brisbane, Australia	Brisbane's 5th Annual International Film Festival will feature several Canadian films.
11/08/96		
27/08/96	Where is Canada? Musée d'art contemporain Sydney, Australie	Expositions des œuvres des canadiens Stan Douglas, Robert Houle, Ken Lum & Liz Magor.
01/12/96		
30/08/96	Brisbane Writers' Festival multiple venues Brisbane, Australia	Canadian writer Karen Connelly (Touch the Dragon) is among the Canadian authors invited to the annual international writers' festival.
08/09/96		
12/09/96	Exhibition "White on White" - Group Show of Canadian Ceramists The Embassy Gallery, Tokyo, Japan	Curated by the Canadian Clay and Glass Gallery of Waterloo. After the show in the gallery, this exhibition will tour China and eventually be in Hong Kong.
25/10/96		
10/96	Cirque du Soleil Victoria Park, Île de Hong Kong Hong Kong	Présentation spéciale qui suit les 222 performances d'Alegria au White Theatre de Yoyogi Park, Tokyo, Japon, du 22/03/96 au 08/09/96.
12/96		

SUR LA BONNE VOIE

Après avoir émerveillé les critiques et le public avec ses récitals, ses prestations à l'opéra et ses enregistrements, le jeune ténor Benjamin Butterfield continue de déployer ses talents. Il est entre autres attendu aux festivals de Bach de Carmel en Californie et il doit jouer les rôles de Alfred dans *Die Fledermaus* accompagné de l'Opéra d'Edmonton et de Don Ottavio dans *Don Giovanni* avec l'Opéra Atelier en plus d'enregistrer la Symphonie No. 9 de Beethoven et la Messe de Lord Nelson de Haydn avec les American Classic Soloists (Koch International).

RÉTROSPECTIVE CANADIENNE AU FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ARTISTIQUE DE TRENCIANSKE TEPLICE, RÉPUBLIQUE SLOVAQUE

Du 21 au 27 juin 1996, le Festival international du film artistique de Trencianske Teplice à Bratislava en République Slovaque accueillera une série de films canadiens, tant des classiques que des nouveautés, réalisés par l'Office national du film du Canada. Lors d'une journée consacrée au cinéma canadien, trois cinémas réservés au festival présenteront en exclusivité des productions de l'ONF choisies à partir de la vaste sélection qu'offre l'ONF depuis plus de cinquante ans. Cette journée canadienne se terminera par une réception en soirée pendant laquelle des artistes canadiens pourront échanger avec leurs collègues slovaques.

LES ARTISTES CANADIENS À L'ÉTRANGER - CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS		
AFRIQUE / MOYEN ORIENT		
DATE	ÉVÉNEMENT / LIEU	DESCRIPTION
31/05/96	Festival international du film de Kine Salles de cinéma à Kine Harare, Zimbabwe	Un film canadien sera présenté au Festival international du film de Kine.
13/06/96		
01/06/96	Sixième Festival international du film étudiant Université de Tel Aviv Tel Aviv, Israël	Projection de six films canadiens d'étudiants de la York University et de l'UQAM.
08/06/96		
06/06/96	Le Gala des Étoiles Israel Festival Jerusalem, Israël	A unique ballet showcase, which features dancers from the top companies in the world including the National Ballet of Canada and the Royal Winnipeg Ballet.
24/06/96	Canadian Jazz Giants Cape Town Venues and the Smirnoff Jazz Festival at the Grahamstown Arts Festival Cape Town and Grahamstown, South Africa	6 Canadian Jazz musicians will perform at various venues as well as give workshops with South African artists. The major event is their appearance at the Smirnoff Jazz Festival beginning July 04.
14/07/96		
03/07/96	Exhibition of Canadian Artists The Israel Convention Centre Jerusalem, Israël	Participating artists include: G. Axler, L. Bellefleur, R. Bryansky, G. Caiserman-Roth, Y. Chaki, R. Cohen, K. Danby, T. Hopkins, G. Iskovitz, M. Kotovsky, S. Lack, N. Laliberte, R. Levy, B. Morrisot, L. Muhlstock, A. Noeh, M. Reinblatt, J.P. Riopelle, S. Rusk, S. Safdie, T. Scherman, L. Scott, S. Segal, S. Stromberg, T. Tomalty, E. Topaz, Villalonga, E. Wertheimer and R. Wiselberg.
04/07/96	Screening of Canadian films at The Jerusalem Film Festival The Jerusalem Cinematheque Jerusalem, Israël	Robert Lepage's film "Le Confessional" will have its Israel premiere at this event.
13/07/96		

LES AMÉRIQUES		
DATE		
DATE	ÉVÉNEMENT / LIEU	DESCRIPTION
20/05/96	Children Book Fair and Film Festival El Juglar Cultural Centre Mexico City, Mexico	Series of conferences on, and an exhibition of, Canadian books and films for children.
24/05/96		
01/04/96	"Tundra & Ice IV: Exceptional Sculpture from Arctic Canada" Orca Art Gallery Chicago, U.S.A.	Stone images of arctic wildlife and the spirit world are featured in a new exhibition of Inuit sculpture from the Canadian arctic.
15/06/96		
30/04/96	Exposition internationale de sculpture Jardins Botaniques d'Atlanta Atlanta, É.-U.	Une sculpture intitulée "The Potato Eaters" du sculpteur canadien Noel Harding sera exposée en plein air.
30/08/96		

AU RYTHME DE LA POÉSIE

En février et mars 1996, les écrivaines et poètes Nicole Brossard et Daphne Marlatt ont entrepris une tournée des îles Britanniques et se sont rendues notamment à Londres, Leeds et Durham, en Angleterre, ainsi qu'à Dublin, en Irlande. À chacune des manifestations, leur éditeur, Coach House Press, a présenté plusieurs de leurs livres pour la première fois au public britannique. Afin d'ajouter aux activités prévues pendant la tournée par la firme de relations publiques britannique retenue par Coach House Press, Mme Brossard a accordé des interviews à la presse et à la radio pour promouvoir « Mauve Desert », la traduction anglaise de son roman *Le Désert Mauve*.